



11181386

**Zmluva o úvere č. 1331/CC/23**  
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653  
zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,  
Odd. Sa, vložka č. 601/B  
(ďalej „Banka“)

a

Názov: **Obec Muráň**  
Adresa sídla: Muráň 329, 049 01 Muráň  
IČO: 00 328 537  
(ďalej „Dlžník“)

**I. Základné podmienky**

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

**2.1. Úverový rámec:**

výška:	<b>110.000,- EUR</b>
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	<b>31.12.2024</b>
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	<b>SK73 0900 0000 0050 3198 7373</b>
Spôsob čerpania úverového rámca:	Splátkový úver č. 1

**2.2. Splátkový úver č. 1:**

<b>Poskytnutie:</b>	
výška:	<b>110.000,- EUR</b>
spôsob poskytnutia:	jednorazovo / v Tranžiac
účet pre poskytnutie Splátkového úveru:	účet Dlžníka č. <b>SK73 0900 0000 0050 3198 7373</b>
Špeciálny účet:	<b>SK89 0900 0000 0052 1079 8922</b>



11181386

Lehota na čerpanie:

do **31.03.2024****Účel:**

I.

predfinancovanie časti oprávnených výdavkov Dlžníka v súvislosti s realizáciou projektu „**Čiastočná revitalizácia a obnova ruiny hradu Muráň**“ v zmysle Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku č. **46/2023/1.8** zo dňa 21.02.2023 uzatvorenej medzi Dlžníkom a **Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky**, Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava, IČO: 42 181 810 (ďalej „Zmluva o poskytnutí finančného príspevku 1“) (ďalej „Projekt 1“ alebo „Predmet financovania 1“)

II.

predfinancovanie časti oprávnených výdavkov Dlžníka v súvislosti s realizáciou projektu „**Komunitné centrum Muráň – dovybavenie výpočtovou technikou**“ v zmysle Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku č. **IROP-CLLD-Q632-512-006-001** zo dňa 03.07.2023 uzatvorenej medzi Dlžníkom a **Partnerstvo Muránska planina – Čierny hron**, Daxnerova 1112, 980 61 Tisovec, IČO: 37 890 972 (ďalej „Zmluva o poskytnutí finančného príspevku 2“) (ďalej „Projekt 2“ alebo „Predmet financovania 2“)

III.

predfinancovanie časti oprávnených výdavkov Dlžníka v súvislosti s realizáciou projektu „**Vybudovanie tržnice a úprava priestorov**“ v zmysle Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku č. **IROP-CLLD-Q632-512-007-001** zo dňa 24.02.2023 uzatvorenej medzi Dlžníkom a **Partnerstvo Muránska planina – Čierny hron**, Daxnerova 1112, 980 61 Tisovec, IČO: 37 890 972 (ďalej „Zmluva o poskytnutí finančného príspevku 3“ a spolu pre Zmluva o poskytnutí finančného príspevku 1, Zmluva o poskytnutí finančného príspevku 2 a Zmluva o poskytnutí finančného príspevku 3 ďalej len „Zmluva o poskytnutí finančného príspevku“) (ďalej „Projekt 3“ alebo „Predmet financovania 3“ a spolu pre Projekt 1, Projekt 2 a Projekt 3 ďalej len „Projekt“ a pre „Predmet financovania 1, Predmet financovania 2 a Predmet financovania 3 ďalej len „Predmet financovania“)

**Úročenie:**

typ a výška Úrokovej sadzby:

premenná:

**Počas Lehoty na čerpanie:**Referenčná sadzba: **12M EURIBOR + marža 0,35 % p.a.****Po uplynutí Lehoty na čerpanie:**Referenčná sadzba: **12M EURIBOR + marža 0,35 % p.a.**

Úrokové obdobie:

**Počas Lehoty na čerpanie:**

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

**Po uplynutí Lehoty na čerpanie:**

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby:

12 mesiacov, a to kalendárne mesiace

**Splácanie:**

deň konečnej splatnosti

Splátkového úveru:

**31.12.2024**



11181386

- spôsob splácania: odpísaním, a to:
- a) istina zo Špeciálneho účtu
  - b) a Príslušenstvo a Poplatky z Účtu pre splácanie
3. Úroky z omeškania sú pri každom poskytnutom Úvere pod Úverovým rámcom vo výške Úrokovej sadzby zvýšenej o 10 % p. a.
4. Dlžník platí Banke nasledovné Poplatky

<b>Druh poplatku</b>	<b>Výška poplatku</b>
Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1	250,- EUR, splatný jednorazovo vopred
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Závazková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Poplatok za správu Úveru	8,- EUR, mesačne
Ostatné Poplatky v zmysle Sadzobníka	

5. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

## II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:
- 1.1. Dlžník predložil Banke:
- a) písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlžník povinný zmluvu zverejňovať;
  - b) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlžníka o schválení kapitálovej investície, ktorá má byť financovaná z poskytnutého Úveru;
  - c) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške **110.000,- EUR**;
  - d) originál alebo úradne osvedčenú kópiu platnej a účinnej Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku 1 / Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku 2 / Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku 3 a potvrdenia Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR alebo potvrdenia vydaného riadiacim / sprostredkovateľským orgánom o zverejnení Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR;
  - e) zmluvu o dielo uzatvorenú medzi Dlžníkom a dodávateľom diela v súlade so Zmluvou o poskytnutí finančného príspevku 1, / Zmluvou o poskytnutí finančného príspevku 2 / Zmluvou o poskytnutí finančného príspevku 3, a
- 1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a
- 1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a
- 1.4. Dlžník má v Banke zriadený Špeciálny účet; Banka nie je povinná vykonať Pokyn na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Špeciálnom účte do výšky Pohľadávky Banky a
- 1.5. Dlžník preukázal, že číslo účtu uvedené v Zmluve o poskytnutí finančného príspevku, na ktorý má byť finančný príspevok poskytnutý je totožné s číslom Špeciálneho účtu, ktorý si Dlžník za účelom výplaty finančného príspevku v Banke zriadil, a
- 1.6. Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1.
2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
- 2.1. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka, a



11181386

- 2.2. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MF SR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka, a
  - 2.3. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka, a
  - 2.4. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka, a
  - 2.5. predložiť rozpočet na nasledujúci rok do 31.12., a
  - 2.6. najneskôr do 3 dní odo dňa získania finančnej podpory (tzn. odo dňa pripísania finančných prostriedkov na účet) viažuceho sa k Predmetu financovania, použiť túto na predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1 alebo jeho časti; Banka nebude Dlžníkovi účtovať poplatok za predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1, ak Dlžník Splátkový úver č. 1 alebo jeho časť splatí predčasne použitím peňažných prostriedkov z finančného príspevku, a
  - 2.7. predložiť riadiacemu / sprostredkovateľskému orgánu originál alebo úradne osvedčenú kópiu Úverovej zmluvy a jej dodatkov a zmluvy, ktorou bolo zriadené záložné právo k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí finančného príspevku, a to do 10 pracovných dní odo dňa ich uzavretia, a
  - 2.8. ak to okolnosti prípadu nevycludujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24, a
  - 2.9. **najneskôr do 90 dní po uplynutí Lehoty na čerpanie** preukázať Banke účel použitia prostriedkov Úveru formou faktúr, a
  - 2.10. **najneskôr do 31.03.2024** predložiť Banke kópie žiadosti o platbu finančného príspevku. Číslo bežného účtu, ktoré je uvedené v žiadosti o platbu podpory musí byť totožné s číslom Špeciálneho účtu Dlžníka vedeného v Banke v súvislosti s účelom Úveru.
3. Pred dňom konečnej splatnosti Splátkového úveru č. 1 Banka sumu finančného príspevku prevyšujúcu poskytnutý Splátkový úver č. 1 prevedie podľa Pokynu Dlžníka. Ak Dlžník Pokyn nepodá, prevedie Banka túto sumu na účet Dlžníka ku Dňu konečnej splatnosti úverového rámca.
  4. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:
    - a) ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
    - b) Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
    - c) Sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.

### III. Záverečné ustanovenia

#### 1. Kontaktné údaje:

	<b>Banka</b>	<b>Dlžník</b>
korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Muráň 329, 049 01 Muráň
e-mailová adresa:	accountmanager_Banska_Bystrica@slsp.sk	obec@muran.sk
kontaktná osoba a jej kontakty:	meno: <b>Mgr. Gabriela Nátherová</b> tel: +421 48 4314 346 mobil: +421 910 685 446 fax: +421 48 4141 494 e-mail: natherova.gabriela@slsp.sk	meno: <b>Ing. Roman Goldschmidt</b> tel: +421 58 4881 029 e-mail: obec@muran.sk

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
- b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocnenstve,



11181386

- c) skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
  - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
  - c) Sadzobník a
  - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

V ....., dňa .....

V ....., dňa .....

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

**Dlžník  
Obec Muráň**

.....

.....

Ing. Roman Goldschmidt  
starosta obce

.....